

CoffeeBar



Liebe Leserin Lieber Leser

«Der eine wartet, bis dass die Zeit sich wandelt, der andere packt sie kräftig an und handelt.»

Dante Alighieri

Die Wirtschaftslage ist schlecht. Die Konjunkturaussichten sind eher trübe. Eine Besserung ist kaum in Sicht. So kann man es täglich lesen und hören.

Aber allen Widrigkeiten zum Trotz: Bei Franke Kaffeemaschinen bewegt sich einiges – zum Guten! In konsequenter Verfolgung unserer Franke Strategie konnte die angestrebte Übernahme der bekannten deutschen Bremer Kaffeemaschinen AG erfolgreich abgeschlossen werden. Dadurch können nun attraktive Geschäftsfelder rascher erschlossen werden und die einzelnen Geschäftseinheiten erhalten optimale Entwicklungsmöglichkeiten und eine stärkere Wettbewerbsposition.

Die traditionsreiche Bremer Kaffeemaschinen AG hat ihren Hauptsitz in Igersheim/Deutschland, beschäftigt ca. 100 Mitarbeiter und erzielt einen Umsatz von ca. Fr. 50 Millionen. Bremer Produkte zeichnen sich

durch attraktives Kaffeemaschinen-Design und hochstehende Technik aus.

Die Franke Kaffeemaschinen AG mit Sitz in Aarburg/Schweiz und zurzeit ca. 90 Mitarbeitern verbucht ihrerseits weltweit grosse Erfolge mit vollautomatischen, flexibel anwendbaren Hochleistungsmaschinen und innovativem Zubehör unter dem Motto «The art of excellent coffeemaking».

Unter der Leitung von Hans Gattlen bilden Franke Kaffeemaschinen und Bremer Kaffeemaschinen die neu geschaffene Franke Geschäftseinheit Coffee-Systems. Weltweit ist diese neue, international operierende Franke Business Unit umsatzmässig bereits die Nummer 3 im Bereich der professionellen Kaffeemaschinen. Und das Ziel ist klar gesteckt: Mittelfristig wollen wir weltweit die Nummer 1 in diesem Geschäft sein.

Mit klar profilierten Angeboten, einer voll motivierten Mannschaft, künftigen neuen Produkten und dem Ziel einer flächendeckenden Vertriebs- und Service-Organisation, wollen wir von Franke Coffee-Systems Kaffeemaschinengeschichte schreiben. Wir freuen uns, wenn Sie als unsere zufriedenen Kunden auch in Zu-

kunft mit dabei sind und an unserem Erfolg teilhaben.

Herzlich
Ihre Marga Gyger
Franke Kaffeemaschinen AG

«Coffee, tea, or me?» Datingzone Coffee-House

Seit einer amerikanischen Telefonumfrage bei US-Singles (November 2002) wissen wir: Das Coffee-House ist der perfekte Ort für ein Date. Jedenfalls fanden das 72% der 429 befragten Personen zwischen 18 und 44 Jahren – allen voran Jugendliche und Frauen. Der Flirtfaktor von Bars und Restaurants ist demnach nicht allzu hoch – jedenfalls bei ersten Annäherungsversuchen.

Aber woran mag es wohl liegen, dass Singles ihre potentiellen Partner lieber in Kaffeehäusern als in einem anderen gastronomischen Betrieb kennen lernen wollen? Der Umfrage zufolge ist es die entspannte, offene und freundliche Atmosphäre. Das kann man nachvollziehen, fühlt man sich in vielen Coffee-Houses mit

ihren unzähligen Sofas doch fast wie zu Hause. Die ganz Mutigen können diese Couches für unauffällige «Näher-Rück-Manöver» nutzen – bei Stühlen oder Barhockern ein eher schwieriges Unterfangen. Die ganz Scheuen hingegen können vor Scham in den Kissens versinken. Jedenfalls lässt die lockere und bequeme Möblierung viel Freiraum. Vielleicht ist es aber auch die alte Geschichte mit der Katze im Sack nach dem Motto «Zuerst mal bei einem leckeren – aber erschwinglichen – Kaffee vorsondieren und nicht gleich ein 5-gängiges Menu investieren.» Oder man geht in Coffee-Houses, weil die Schmetterlinge im Bauch einem jeglichen Appetit auf feste Nahrung rauben und alles, was über eine Tasse Kaffee hinaus ginge, reine

Geldverschwendung wäre. Oder aber man kann und will sein Date dem (heimlich) staunenden trendy Publikum vorführen. Am wahrscheinlichsten aber ist, dass in Coffee-Houses nicht nur viel Austausch in Sachen Liebe stattfindet, sondern auch in Sachen Liebeskummer, Freundschaft, Klatsch, Arbeit.... Eine gute Tasse Kaffee macht eben sowohl die guten als auch die schlechten Momente im Leben (noch) besser.

**FRANKE**

Franke Kaffeemaschinen AG
CH-4663 Aarburg
Tel. +41 (0)62 787 36 07
Fax +41 (0)62 787 30 10
www.km.franke.ch

Franke Kaffeemaschinen
Handelsgesellschaft mbH
Ahornweg 6
D-97990 Weikersheim
Tel. +49 7934/99 37 0
Fax +49 7934/99 37 10
www.km.franke.ch

Ueli Hilfiker Ein Champion in unseren Reihen

Am 18. Januar 2003 fanden in La Tzoumaz / Wallis die Snowboard Schweizermeisterschaften der Gehörlosen statt. Was hat das mit Franke Kaffeemaschinen zu tun? Sehr viel, denn unser Mitarbeiter Ueli Hilfiker hat die Goldmedaille gewonnen und ist danach gar zu einem internationalen Einsatz gekommen.

«Die beiden Riesenslalom-Läufe an der Schweizermeisterschaft konnte ich ohne grösseren Fehler absolvieren. So konnte ich meinen ersten nationalen Titel feiern», meint Ueli Hilfiker. Als amtierender Schweizermeister wurde er dann vom Verband für die Deaflympics – den «olympischen Spielen» der Gehörlosen – aufgebeten, welche im schwedischen Sundsvall

vom 27.2. – 9.3.2003 ausgetragen wurden.

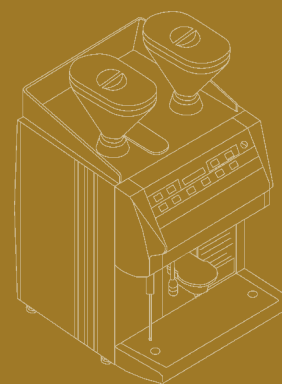
«Bereits im Training machten wir Bekanntschaft mit der sehr harten Kunstschneepiste, die uns als verwöhnte Naturschneeborder einiges abverlangte», berichtet Hilfiker. «Am besten kamen die Japaner mit diesen Verhältnissen zurecht, die auch gleich als Favoriten für den Titel gehandelt wurden. Auch wenn sie ein bisschen hart war, hatte die Piste trotzdem ihren ganz besonderen Charme, denn sie lag praktisch auf Meereshöhe und der Ausblick vom Start auf das gefrorene Meer war sehr eindrucklich.»

Am Renntag des Riesensloms lief es Ueli Hilfiker leider nicht mehr so rund wie noch in heimischen Gefilden. «Die Kanten griffen

nicht mehr wie im Training und ich musste deshalb tief in meine Snowboard-Trickkiste greifen um im Rennen zu bleiben. Dies kostete mich sehr viel Zeit und es resultierte der 11. Schlussrang.» Im Ziel hätte er sich aus Spass gedacht: «Ich bin gegroundet, weil ich einen Swissair-Rennanzug anhatte...!»

Viel Zeit zum Grübeln gab es allerdings nicht. Schon am nächsten Tag stand der Parallel-Slalom-Contest auf dem Programm, wo man sich Runde für Runde einem neuen Gegner stellen muss und einem jederzeit das endgültige Out droht. «Das Rennen war äusserst spannend – sowohl für die Fahrer als auch für die Zuschauer», so Hilfiker.

«Ohne grosse Probleme erreichte ich die Achtelfinals, wo ich auf einen der favorisierten Japaner stiess. Das war dann leider das Aus für mich.» Die Schweiz kam aber trotzdem noch zu Medaillen-Ehren im Parallel-Slalom, dank Anja Meiers dritten Platz. Auch die Gesamtbilanz der Schweizer Snowboard- und Skidelegation an den Deaflympics lässt sich durchaus sehen: 4 Medaillen (3 Bronze, 1 Silber) und 10 Diplompunkte. Besonders aber freut uns, dass Franke Kaffeemaschinen mit Ueli Hilfiker einen solch erfolgreichen Sportler im Team hat. Herzliche Gratulation!



Grand Hyatt, Dubai Arabien vertraut auf Swiss Quality

Die Vereinigten Arabischen Emirate mit ihrer Hauptstadt Dubai sind das Tourismus-Juwel am Persischen Golf. Vor kurzem hat dort die Kette Hyatt mit dem «Grand Hyatt» ein neues Traumhotel eröffnet. Teil dieses modernen Märchens aus 1001 Nacht sind auch 31 Franke Kaffeemaschinen.

Mit 674 Zimmer und Suiten, 198 Apartments, über 4300 m² Konferenz- und Banketträumen (ausgestattet mit modernster Digitaltechnologie), erfüllt das im März 2003 eröffnete Luxus-hotel alle Wünsche. Auch aus kulinarischer Sicht ist das «Grand Hyatt» eine wahre Schatzkammer: In nicht weniger als 15 Re-

staurants und Bars wird der anspruchsvolle Gast mit kulinarischen Köstlichkeiten aus aller Welt verwöhnt. Die Kaffeemaschinen stammen allerdings nicht aus aller Welt, sondern aus der Schweiz: Mit 20 Swiss Mambos, 4 Ecopower und 7 Saphiras, alle mit Kühleinheit und zum Teil mit Tassenwärmern ausgestattet, ist sozusagen unsere gesamte Produktpalette vertreten. Die Qualität unserer Produkte sowie der gute Service unseres lokalen Partners – in diesem Fall TSSC Dubai – überzeugten einmal mehr.



Know-how Transfer Maldives meet Switzerland

Abdul Jaleel und Mohamed Jaleel sind zwei Kaffeemaschinen-Techniker der Fünf-Stern-Hotelanlage «Four Seasons» auf den Malediven. In Aarburg haben Sie sich das nötige Know-how für einen professionellen Service der Maschinen Saphira und Sinfonia geholt.

Das «Four Season» zählt hochkarätige Prominenz aus Wirtschaft, Politik und Showbusiness zu seinen Stammgästen. Jeden Gast glücklich zu machen ist das oberste Gebot des Resorts. Da müssen Service und Infrastruktur ohne Wenn und Aber funktionieren. So verwundert es auch nicht, dass die Maintenance-Crew

24 Stunden auf Standby ist. Abdul und Mohamed haben ihre Kaffeemaschinen nach einer Schulung in Aarburg nun vollends im Griff. Es machte sehr viel Spass, Abdul und Mohamed all die technischen Details und Programmierungsmöglichkeiten der beiden Kaffeemaschinen näher zu bringen. Ihr Wissensdurst und ihr fröhliche Art waren sehr erfrischend und wir sind überzeugt, dass sie für eine professionelle und selbständige Wartung der Geräte bestens gerüstet sind. Auf einem solch abgelegenen Paradies können sie nämlich nicht so rasch auf zusätzliche Hilfe vom Festland zählen.



Mailing-Aktion Pragreise gewonnen!

Unsere Mailing-Aktion, die wir in zahlreichen Gastro-Zeitschriften lanciert haben, hat Früchte getragen. Und was für welche! Wir haben viele Rückantwortkarten bekommen.

Für zwei interessierte Gastro-Zeitschriften-Leserinnen hat sich das Ausfüllen der Antwortkarte besonders gelohnt: Die Gewinnerinnen haben je eine Wochenendreise nach Prag für zwei Personen gewonnen.



Wir wünschen beiden Gewinnerinnen einen kulturell und kulinarisch anregenden Aufenthalt in Prag!

Ursula Nyfeler ist ehemalige Dozentin an der BFF Bern (Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule Bern – www.bffbern.ch). Während 20 Jahren hat sich Frau Nyfeler für die Ausbildung der Hauswirtschaftlichen Betriebsleiterinnen und Betriebsleiter engagiert.

Die Gewinnerin aus Deutschland heisst Ines Schatz. Sie ist die Inhaberin vom Familienbetrieb «Ratskeller Falkenstein» in der gleichnamigen Ortschaft. Der «Ratskeller» ist ein gemütliches Lokal mit gutbürgerlicher Küche und einem typischen grossen Biergarten. Ihre Gäste sind denn auch mehr an kühlen hellen, als an heissen schwarzen Getränken interessiert...

